



# LANGUAGE

## Chapter 2

**5<sup>th</sup>**  
SECONDARY

Multilingüismo en el Perú



 **SACO OLIVEROS**



# EL MULTILINGÜISMO

Es la coexistencia de varias lenguas en una misma zona geográfica.



## CAUSAS

### Lingüísticas

- Dialectización y fragmentación de lenguas
- Desarrollo de interlenguas

### No lingüísticas

- Invasión
- Migración
- Concentración de culturas

## CONSECUENCIAS

- Bilingüismo
- Diglosia
- Extinción

# REALIDAD LINGÜÍSTICA EN EL PERÚ

## Contexto



El Perú es un territorio pluricultural donde se desarrollaron distintas lenguas (mochica, tallán, quingnam, quechua, aimara, jaqaru, asháninka, etc.)

Invasión española (1532) e imposición del español.



Inmigración de grupos étnicos extranjeros (africanos, chinos, japoneses).



1880  
Explotación y destrucción de las comunidades que hablaban lenguas indígenas.

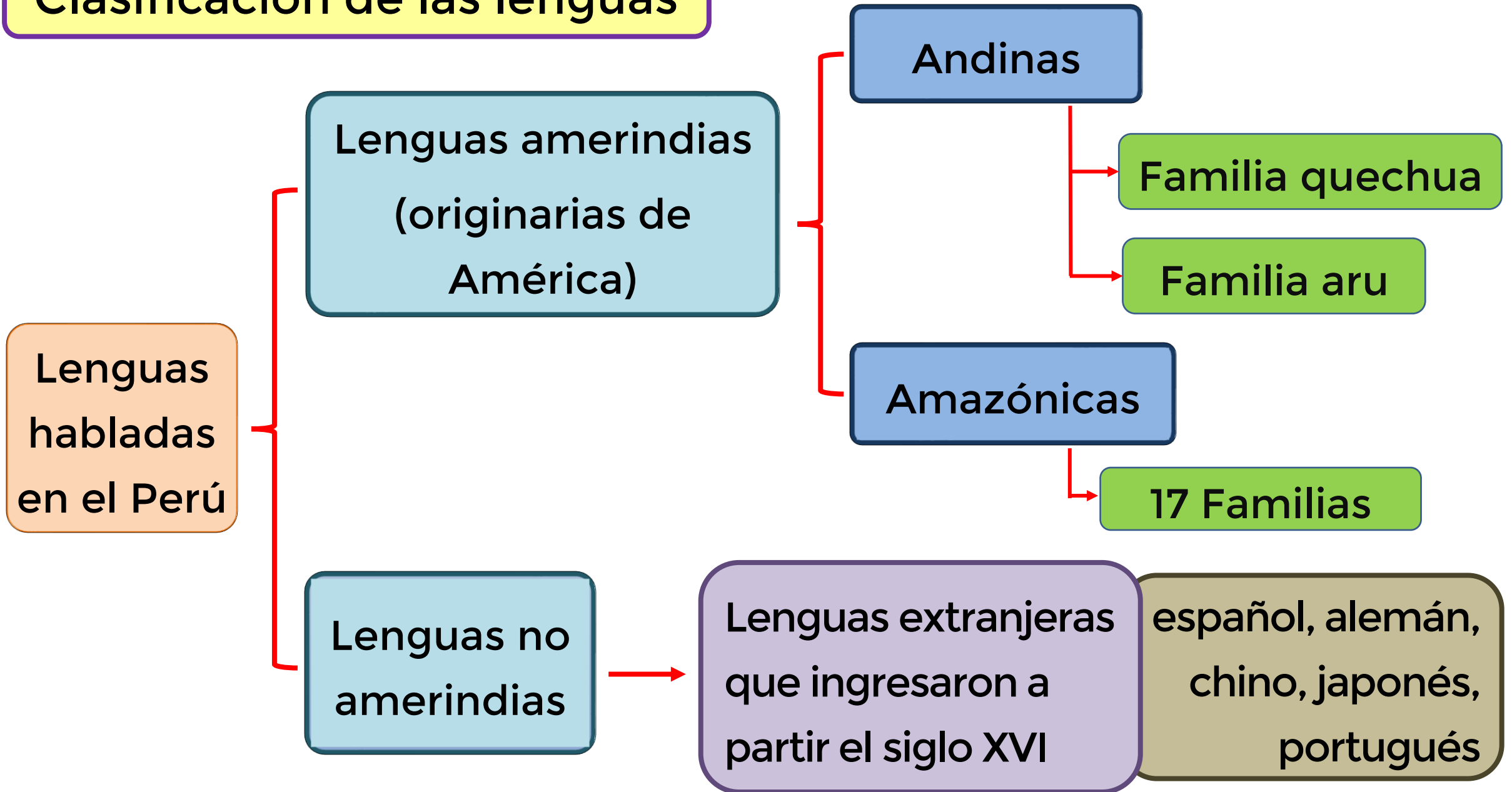


Oficialización de las lenguas a categoría de idioma (Constitución de 1993).





# Clasificación de las lenguas



# LENGUAS ANDINAS

## Familia Quechua

### Quechua norteño

- Q. de Cajamarca
- Q. de Lambayeque

### Quechua sureño

- Quechua Chanca: Huancavelica, Ayacucho y Apurímac.
- Quechua Collao: Apurímac, Cusco, Puno, Arequipa y Moquegua.

### Quechua central

- Q. de Áncash
- Q. de Huánuco
- Q. de Pasco-Yaru
- Q. de Junín

### Quechua amazónico

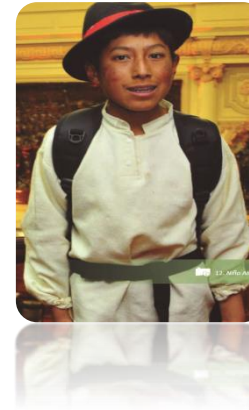
- Kichwa amazónico: Pastaza, Napo, Putumayo, Tigre, Alto Napo y Lamas.

## Familia Aru

### Aimara

### Cauqui

### Jaqaru



## Departamentos donde se hablan lenguas andinas

Lengua	Departamento
aimara	Puno, Moquegua, Tacna, Lima, Madre de Dios
jaqaru	Lima (en Tupe, Yauyos)
cauqui	Lima (en Tupe, Yauyos)
quechua	Apurímac, Cusco, Puno, Arequipa, Moquegua, Cajamarca, Lambayeque, Áncash, Huánuco, Pasco, Junín, Lima, etc.



# LENGUAS AMAZÓNICAS

## Familia Arahua

- culina

## Familia Arahuaa

- asháninka
- caquinte
- chamicuro
- iñapari
- machiguenga
- nanti
- nomatsigenga
- resígaro
- yánesha
- piro (yine)

## Familia Bora

- bora

## Familia Cahuapana

- chayahuita
- jebero

## Familia Harakbut

- harakbut

## Familia Huitoto

- huitoto
- ocaina

## Familia Jíbaro

- achuar
- awajún
- wampis

## Familia kandozi

- Kandozi-chapra

## Familia Muniche

- muniche

## Familia Pano

- amahuaca
- capanahua
- cashinahua
- isconahua
- kakataibo
- matses
- sharanahua
- shipibo-konibo
- yaminahua
- yora (nahua)

## Familia Peba-Yagua

- yagua

## Familia Urarina

- urarina

## Familia Tacana

- ese eja

## Familia Tikuna

- tikuna

## Familia Tucano

- orejón
- secoya

## Familia Tupi-Guaraní

- kukama-kukamiria
- omagua

## Familia Záparo

- arabela
- iquitu
- taushiro

## 1. Responda completando los enunciados.

- a. Cuando una lengua avasalla a otra, se produce la diglosia.
- b. La Amazonía se considera un laboratorio lingüístico porque alberga muchas lenguas.
- c. La dialectización es una causa del multilingüismo; un ejemplo es la familia quechua.

## 2. Escriba verdadero (V) o falso (F) según corresponda.

- a. Actualmente, en el Perú existe multioficialidad lingüística. (V)
- b. En Yauyos, hay lenguas de la familia aru. (V)
- c. El castellano se impuso por migración. (F)
- d. La diglosia se presenta cuando una lengua avasalla a otra. (V)
- e. El «spanglish» y el «portuñol» son interlenguas. (V)

**3.** Las causas lingüísticas y extralingüísticas del multilingüismo son

a. Dialectización y fragmentación de lenguas

b. Desarrollo de interlenguas

c. Invasión

d. Migración

#### 4. Investigue estos apellidos de origen quechua y su significado:

- |    |             |                          |
|----|-------------|--------------------------|
| a. | Amaru:      | <u>serpiente</u>         |
| b. | Chipana:    | <u>brazalete, ajorca</u> |
| c. | Manco:      | <u>base, cimiento</u>    |
| d. | Chuquipoma: | <u>puma recio</u>        |
| e. | Huamán:     | <u>halcón</u>            |
| f. | Huayta:     | <u>flor</u>              |



**5.** Investigue estos apellidos de origen quechua y su significado:

- |    |           |                                                |
|----|-----------|------------------------------------------------|
| a. | Cahuana:  | <u>el que guía en los trabajos</u>             |
| b. | Ancalle:  | <u>rápido en el andar</u>                      |
| c. | Coaquira: | <u>viajero incansable</u>                      |
| d. | Challco:  | <u>el de gran fuerza para arrojar piedras</u>  |
| e. | Choque:   | <u>oro</u>                                     |
| f. | Yucra:    | <u>el encargado de las vituallas (víveres)</u> |